

Odstraňování diskriminace osob se sluchovým postižením u soudu



Máte sluchové postižení? Komunikujete v češtině? Čeká vás jednání u soudu? Pokud ano, je pro vás simultánní přepis vhodným řešením.

Nikomu nepřejeme, aby se ocitnul v situaci, kdy se musí účastnit soudního řízení. Pokud k tomu však dojde, a máte sluchové postižení, staňte se plnoprávními účastníky soudního řízení. Využijte zákona o komunikačních systémech neslyšících a hluchoslepých osob a sledujte celé jednání tak jako slyšící účastníci, s možností zasahovat do něj a účinně se bránit. Cílem našeho projektu, který podpořil Vládní výbor pro zdravotně postižené občany, je odstraňování diskriminace osob se sluchovým postižením při soudním řízení.



Jak na to? Soudu oznámíte svůj požadavek, aby vám zajistil přepis. Uveďte, že máte sluchové postižení a požadujete zajistit přepis mluvené řeči v reálném čase na základě zákona č. 155/1998 Sb., ve znění zákona č. 384/2008 Sb., o komunikačních systémech neslyšících a hluchoslepých osob. Některé soudy dosud nevědí, kam se obrátit se žádostí o zajištění přepisu, proto jim sdělte i naši mailovou adresu: prepis@cun.cz nebo další spojení na nás, které naleznete na webové stránce www.prepis.cz. Nejlepší je současně informovat koordinátora projektu přepisu, aby mohl již předběžně shánět volného přepisovatele.

Přepis probíhá zpravidla tak, že přepisovatel/ka přepisuje mluvenou řeč na notebooku a vedle sedící osoba se sluchovým postižením sleduje přepis přímo na monitoru, takže má přehled o průběhu řízení a může na vše správně reagovat. V předvolání, které obdržíte od soudu, je zpravidla společně s datem a časem jednání uvedeno i označení jednací síně. Tyto informace zašlete spolu s objednávkou. Dojde-li z nějakého důvodu ke zrušení nařízeného jednání a dostanete o tomto vyrozumění, ihned to koordinátorovi oznámte, aby nebyl přepisovatel zbytečně blokován.



Kontakt: Jaroslav Winter, koordinátor projektu Odstraňování diskriminace osob se sluchovým postižením při soudním řízení, prepis@cun.cz, tel./SMS 777 807 727, www.prepis.cz

Zásady správného chování v soudní síni

- Při vstupu do jednací síně a během celého pobytu v ní musí být pokrývka hlavy sejmuta. Z této povinnosti platí výjimka jen pro příslušníky ozbrojených sborů, kteří jsou při projednávání věci ve službě, a dále pro ženy v případech, kde to pravidla společenského chování připouštějí.
- Během celého jednání přítomní sedí na svých místech.
- Klást otázky a vyjadřovat se je možno jen se souhlasem předsedy senátu (samosoudce). K senátu (samosoudci) se mluví jen ve stoje, a to i při sebekratším projevu. Slovní projevy musí být hlasité a srozumitelné.
- Výrok rozsudku vyslechnou všichni přítomní k výzvě předsedy senátu (samosoudce) ve stoje.
- Soudní osoby i ostatní přítomné osoby se vzájemně oslovují „pane - paní - slečno“ s připojením funkce či procesního postavení, ve kterém oslovený při jednání vystupuje (např. pane předsedo, pane přisedící, pane obhájce, pane doktore, paní státní zástupkyně, pane znalče, pane svědku apod.).
- Postup soudního jednání ani jeho důstojnost nesmí být žádným způsobem rušeny. Zejména není dovoleno v jednací síni mluvit bez souhlasu předsedy senátu (samosoudce), dále jíst, pít nebo kouřit, a to ani v přestávce.
- Jednání řídí předseda senátu (samosoudce), jehož pokynům se musí všichni přítomní podříditi.
- Předseda senátu rozhoduje též o tom, zda je možno v průběhu soudního jednání pořizovat obrazové záznamy nebo uskutečňovat obrazové nebo zvukové přenosy z jednací síně. Kdokoliv z aktivních účastníků soudního řízení může požádat o dovození poříditi si z jednání zvukový záznam, zpravidla je to povoleno.
- Do jednací síně není dovoleno vstupovat se zbraní, výjimka platí jen pro příslušníky ozbrojených sborů, kteří jsou při projednávání věci ve službě.